

Grupo químico: el ingrediente activo Ciprodinilo pertenece al grupo químico anilino pirimidinas.

Precauciones y Advertencias:

- **durante su manejo:** usar los elementos de protección personal (durante la preparación de la mezcla usar guantes impermeables, protector facial, botas de goma y delantal impermeable y durante la aplicación usar guantes impermeables, protector facial, botas de goma y overol impermeable). Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. No respirar el producto concentrado ni la neblina de pulverización. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Lavarse inmediatamente cualquier salpicadura. Si ocurre algún problema, detener el trabajo, aplicar las medidas de primeros auxilios y llamar a un médico. No contaminar aguas, alimentos o forraje. Alejar a los animales. No recolectar alimentos o forraje del área recién tratada.

- **después de su manejo:** lavarse las manos y cara con abundante agua antes de comer, beber, fumar o ir al baño. Lavarse muy bien todo el cuerpo antes de dejar el lugar de trabajo. Lavar aparte la ropa y el equipo usados.

Instrucciones de Triple Lavado: una vez vacío el envase, agregar agua hasta ¼ de su capacidad, agitar por 30 segundos y vaciar el contenido a la máquina pulverizadora. Repetir esta operación TRES VECES. Luego, destruir los envases (cortándolos y perforándolos) y eliminarlos de acuerdo con las instrucciones de las autoridades competentes, lejos de áreas de pastoreo, viviendas y aguas. No dañar la etiqueta durante todo este proceso.

Almacenar bajo llave, en su envase original cerrado y con la etiqueta correspondiente, a la sombra, en un lugar seco y bien ventilado, aparte de alimentos y forraje. Evitar almacenar por encima de 35 °C.

Síntomas de intoxicación: no son conocidos en el ser humano. No se han presentado casos.

Primeros auxilios: en caso de sospechar una intoxicación, detener el trabajo y llamar a un médico de inmediato. Mientras tanto, alejar al afectado de la zona de peligro y aplicar las medidas de primeros auxilios. **En caso de inhalación,** llevar al afectado a un lugar bien ventilado y llamar a un médico. Si la persona no respira otorgar respiración artificial. **En caso de contacto con la piel,** retirar ropa y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Consultar a un médico si las molestias persisten. **En caso de contacto con los ojos,** lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague. Consultar a un médico si las molestias persisten. **En caso de ingestión,** buscar inmediatamente asistencia médica y llevar la etiqueta del producto. No inducir el vómito. Mantener al afectado abrigado y en reposo. Si el afectado esta inconsciente, no administrar nada por vía oral y mantenerlo acostado de lado.

Antídoto: No se conoce un antídoto específico. Aplicar tratamiento sintomático.

Tratamiento médico de emergencia: ABC de reanimación. Administrar Carbón Activado si la cantidad ingerida es tóxica. Si existe la posibilidad de una toxicidad severa, considerar el lavado gástrico, protegiendo la vía aérea. El máximo beneficio de la descontaminación gastrointestinal se espera dentro de la primera hora de ingestión.

Información ecotoxicológica: tóxico para organismos acuáticos; prácticamente no tóxico para aves. **VIRTUALMENTE NO TÓXICO PARA ABEJAS.**

“MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS”
“ANTES DE ABRIR EL ENVASE LEER LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD”
“EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD”
“REALIZAR EL TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES”
“MANTENER EN SU ENVASE ORIGINAL CERRADO”
“NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL.”
“NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS U OTRAS FUENTES DE AGUA”
“LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE”
“NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO EN LA ETIQUETA”

Convenio CITUC/AFIPA - Atención las 24 horas, los 7 días de la semana:

- En caso de **INTOXICACIÓN** llamar al ☎: 2 2635 3800

- En caso de **EMERGENCIAS QUÍMICAS, DERRAME** o **INCENDIO**, llamar al ☎: 2 2247 3600

08.05.26

VANGARD® 50 WG

FUNGICIDA
Granulado Dispersable (WG)

Composición

Ciprodinilo* 50 % p/p (500 g/kg)
Coformulantes, c.s.p. 100 % p/p (1 kg)

* 4-ciclopropil-6-metil-N-fenilpirimidin-2-amina.

NO INFLAMABLE- NO CORROSIVO- NO EXPLOSIVO

VANGARD® 50 WG es un fungicida sistémico, recomendado para el control preventivo y curativo de Botritis y otras enfermedades en uvas de mesa, vides viníferas, pomáceas y berries; y Venturia, Corazón Mohoso y Pudrición Calicinal en pomáceas (ver cuadro de instrucciones de uso). **VANGARD® 50 WG** inhibe la biosíntesis de aminoácidos como la metionina y la secreción de enzimas hidrolíticas. No tiene resistencia cruzada con bencimidazoles, dicarboximidas ni triazoles. **VANGARD® 50 WG** interfiere el ciclo de vida del hongo, principalmente durante los procesos de penetración y desarrollo del micelio dentro de los tejidos de la planta. Muestra una buena y rápida penetración en las hojas y frutos, por lo cual no es afectado por lluvias que ocurran 2 horas después de la aplicación. **VANGARD® 50 WG** tiene buena translocación acropétala y translaminar y no es afectado por bajas temperaturas.

Contenido Neto:

“LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO”

Autorización del Servicio Agrícola y Ganadero N° 2351

Fabricado por:

Syngenta Crop Protection AG, c/o Planzer Lagerhaus, Hardstrasse 111, CH-4127 Birsfelden, Suiza.

S.T.I. Solfotecnica Italiana S.p.A., Via Evangelista Torricelli 2, 48033, Cotignola, Ravenna, Italia.

Exwold Technology Limited, Tofts Farm East, Tofts Farm (East) Industrial Estate, Hartlepool, TS25 2BS, Reino Unido.

Importado y Distribuido por:

Syngenta S.A., Isidora Goyenechea 2800, Of. 3701, Las Condes, Santiago, Chile. Teléfono: 2 2941 0100

Lote de fabricación:

Fecha de vencimiento:

©: Marca registrada de una compañía del grupo Syngenta.

syngenta

INSTRUCCIONES DE USO

Para manejo de resistencia considere:

Grupo FRAC Ciprodinilo	9	Fungicida
------------------------	----------	------------------

Aplicar **VANGARD® 50 WG** de acuerdo a los siguientes programas de tratamiento:

Cuadro de Instrucciones de Uso:

Cultivos	Enfermedades	Dosis	Observaciones
Uvas de mesa y Vides viníferas	Botritis (<i>Botrytis cinerea</i>) Acción complementaria sobre: Pudrición ácida y Pudriciones de post-cosecha (<i>Alternaria alternata</i> , <i>Aspergillus niger</i> , <i>Botrytis cinerea</i> , <i>Cladosporium herbarum</i> , <i>Penicillium</i> spp., <i>Rhizopus stolonifer</i>)	Floración: 40 - 80 g/100 L de agua (mínimo 0,6 kg/ha) Cierre de racimo, pinta y precosecha: 60 - 100 g/100 L de agua (mínimo 1,0 kg/ha)	Se puede aplicar en cualquier estado del cultivo, una sola vez por temporada (plena flor, cierre de racimo, pinta o precosecha). Emplear dentro de un programa de manejo anti-resistencia, alternando con productos de diferente modo de acción. Emplear un volumen de agua limpia que asegure una adecuada cobertura del follaje y los racimos, evitando el escurrimiento. Respetar siempre la dosis mínima por hectárea. Utilizar las concentraciones menores solamente en aquellas áreas con muy baja presión de Botritis. En floración, utilizar un volumen máximo de 1500 L de agua/ha y en cierre de racimo, pinta y precosecha utilizar un volumen máximo de 1700 L de agua/ha
Pomáceas (Manzano, Peral, Membrillo)	Venturia (<i>Venturia inaequalis</i> , <i>Venturia pirina</i>) Pudrición calicinal (<i>Botrytis cinerea</i>) Acción complementaria sobre: Corazón mohoso (<i>Alternaria alternata</i>)	15 - 22,5 g/100 L de agua (mínimo 300 g/ha) 30 g/100 L de agua (mínimo 450 g/ha)	Aplicar en forma preventiva, desde puntas verdes en adelante, a intervalos de 7 - 10 días. Si se emplea dentro de un programa, se puede alternar con SCORE® 250 EC . No aplicar más de 3 veces por temporada. Utilizar un volumen máximo de 2000 L de agua/ha. Para el control de Venturia en peras utilizar la dosis superior. Para Pudrición calicinal, aplicar en forma preventiva, comenzando de inicios de flor a caída de pétalos. Utilizar un volumen máximo de 1500 L de agua/ha.
Berries (Arándano, Frambuesa, Frutilla, Mora)	Botritis o Moho gris (<i>Botrytis cinerea</i>) y Antracnosis (<i>Colletotrichum gloeosporioides</i> .)	80 - 120 g/100 L de agua (mínimo 0,8 kg/ha)	Aplicar en forma preventiva, con condiciones favorables para el desarrollo de las enfermedades. Aplicar como máximo 2 veces en la temporada, alternando siempre con productos de diferente modo de acción. Para control de Botritis o Moho gris, aplicar a intervalos de 7 a 21 días, según presión de la enfermedad y en un programa de manejo. Asegurar un buen mojaramiento y cobertura del follaje, ramilletes y racimos. Se recomienda asperjar también el suelo para el control de inóculo en los restos florales. Utilizar un volumen máximo de 1000 L/ha. Aplicar la dosis superior con condiciones ambientales favorables para el desarrollo de Botritis o Moho gris.

Notas:

1- Emplear las dosis mayores en condiciones de fuerte presión de enfermedades o sobre variedades muy susceptibles.

2-Para el control de Venturia en peras utilizar la dosis superior en mezcla con Mancozeb.

3- **VANGARD® 50 WG** aplicado en precosecha de uvas ha demostrado control de pudrición ácida y patógenos que se desarrollan en post-cosecha. De la misma forma, aplicado en precosecha de pomáceas, ha demostrado control de patógenos que se desarrollan en post-cosecha, tales como *Botrytis cinerea*.

Manejo de resistencia: el ingrediente activo Ciprodinilo pertenece al grupo FRAC 9. Se recomienda rotar siempre con fungicidas de diferente modo de acción dentro de un programa de manejo de las enfermedades en un cultivo.

Método de preparar la mezcla: agregar la cantidad necesaria de **VANGARD® 50 WG** al estanque parcialmente lleno de agua y con el agitador en funcionamiento. Luego, agregar el resto del agua hasta completar el volumen deseado y manteniendo la agitación.

Incompatibilidad: **VANGARD® 50 WG** es compatible con **QUADRIS®** en vides, **SCORE® 250 EC** en vides y pomáceas, con Mancozeb en peras. Como es imposible conocer la compatibilidad de **VANGARD® 50 WG** con todos los productos del mercado, Syngenta S.A. no asume responsabilidades por mezclas hechas con otros productos que no sean específicamente mencionados en esta etiqueta. En caso de dudas, se recomienda hacer una prueba previa, bajo responsabilidad del usuario, para observar los aspectos físicos de las mezclas y sus reacciones sobre las plantas tratadas en los días siguientes a la aplicación.

Fitotoxicidad: si se aplica de acuerdo a las recomendaciones de la etiqueta, no es esperable que se produzcan problemas de fitotoxicidad.

Período de carencia: uvas: 4 días; manzana, pera, membrillo: 15 días; frambuesa: 14 días; frutilla: 7 días; arándano y mora: 2 días.

Tiempo de reingreso: no ingresar al área tratada hasta 4 horas después de la aplicación o que esté completamente seca, a menos que use los elementos de protección personal. No corresponde indicar período de reingreso para animales, pues el objetivo productivo del cultivo no es alimentación animal (pastoreo).

Importante: la información contenida en esta etiqueta representa el más reciente conocimiento de Syngenta en las materias informadas. No obstante, Syngenta garantiza exclusivamente la calidad del Producto y de su contenido activo, mientras esté bajo su control directo. Las instrucciones de conservación y uso describen, conforme a las pruebas realizadas, la forma apropiada de operar el Producto para obtener los resultados esperados. Sin embargo, dichas instrucciones no constituyen garantía explícita ni implícita, debido a la existencia de circunstancias externas en un medio biológico cambiante, que se encuentran fuera del control de Syngenta. Todos nuestros productos han sido debidamente probados; a pesar de ello, no es posible testear todos los usos, formas o métodos de aplicación, medios agroclimáticos, suelos, fechas de aplicación y sistemas de cultivo a los que el Usuario pueda eventualmente someter al Producto, por los que Syngenta no se hace responsable. Ante cualquier duda, consulte con su asesor técnico de Syngenta. Asimismo, una vez que el Producto sale del control directo de Syngenta, cumpliendo las características anteriormente señaladas, el Usuario asume todos los riesgos asociados al uso, momento y manejo del Producto, aun siguiendo las instrucciones contenidas en esta etiqueta, como asimismo del cumplimiento de las tolerancias de residuos permitidos en las jurisdicciones relevantes. La información de la presente etiqueta sobre naturaleza y uso del Producto anula cualquier otra, ya sea escrita u oral.

Para información respecto a Límites Máximos de Residuos en países de destino para los cultivos mencionados en esta etiqueta, sugerimos consultar con nuestro Departamento Técnico.

En caso de dudas respecto de cualquier información presente en esta etiqueta, siempre consultar con nuestro Departamento Técnico antes de utilizar el producto.



CUIDADO



VANGARD 50 WG

Versión	Fecha de revisión:	Número de HDS:	Fecha de la última emisión: -
1.1	2026/05/08	S13007449	Fecha de la primera emisión: 2025/01/24

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Identificador del producto : VANGARD 50 WG

Producto No. : A8637C

Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso

Uso (s) recomendado (s) : Fungicida

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Nombre del proveedor : Syngenta, S.A.

Dirección del proveedor : Av. Isidora Goyenechea 2800, Of.3701, Las Condes, Santiago Chile

Numero de teléfono del proveedor : (56-2) 941 0100

Teléfono de emergencia : Convenio CITUC/AFIPA - Atención las 24 horas, los 7 días de la semana: En caso de Intoxicación CITUC 02-635 3800. En caso de Accidentes (derrame / incendio) CITUC 02-247 3600

Fax : 2 - 244 3444

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DEL PELIGRO O PELIGROS**Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Categoría 1

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : Categoría 1

Elementos de la etiqueta

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia : **Prevención:**
P273 No dispersar en el medio ambiente.

VANGARD 50 WG

Versión 1.1 Fecha de revisión: 2026/05/08 Número de HDS: S13007449 Fecha de la última emisión: -
Fecha de la primera emisión: 2025/01/24

Intervención:

P391 Recoger los vertidos.

Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/ recipiente en una planta de eliminación de residuos aprobada.

Otros peligros

Puede formar concentraciones de polvo combustible en el aire.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / mezcla : Mezcla

Componentes

Nombre químico	CAS No.	Clasificación	Concentración o rango (% w/w)
Ciprodinilo (ISO)	121552-61-2	Skin Sens. 1; H317 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410	>= 50 -< 70
silica	61790-53-2		>= 10 -< 20
sodium dibutyl-naphthalene-sulphonate	25417-20-3	Acute Tox. (Oral) 4; H302 Acute Tox. (Inhalación) 4; H332 Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio) Aquatic Chronic 3; H412	>= 2,5 -< 3
disodium maleate	371-47-1	Acute Tox. (Oral) 4; H302 2; H315 2; H319 Skin Sens. 1; H317 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio)	>= 0,1 -< 1

Para la explicación de las abreviaturas vea la sección 16.

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejos generales : Tenga el envase, etiqueta o la ficha de datos de seguridad cuando llame al número de emergencia, a un centro toxicológico o al médico, o cuando vaya a recibir tratamiento.

Inhalación : Lleve a la víctima al aire fresco.
Si la respiración es irregular o se detiene, administrar respiración artificial.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
Llame inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Contacto con los ojos	:	Lávese inmediatamente con agua abundante. Si continúa la irritación de la piel, llame al médico. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. Enjuague inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Quítese los lentes de contacto.
Ingestión	:	Consulte inmediatamente a un médico. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase. NO provocar el vómito.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados Notas especiales para un médico tratante	:	inespecífico No existen síntomas conocidos o esperados. No hay un antídoto específico disponible. Trate sintomáticamente.

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	:	Medios de extinción - incendios pequeños Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono. Medios de extinción - incendios importantes Espuma resistente a los alcoholes o Agua pulverizada
Agentes de extinción inapropiados	:	No use un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.
Productos de combustión peligrosos	:	Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NOx) óxidos de azufre
Peligros específicos asociados	:	El fuego se propagará por incandescencia o por descomposición lenta. Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (ver la sección 10). Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
Métodos específicos de extinción	:	No permita que la escorrentía posterior al control del incendio entre a los desagües o cursos de agua. Enfriar con agua los contenedores cerrados expuestos al fuego.
Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios	:	Use ropa de protección completa y aparato de respiración autónomo.

SECCIÓN 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO/DERRAME ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y	:	Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
---	---	---

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

- procedimientos de emergencia : Evite la formación de polvo.
- Precauciones relativas al medio ambiente : No lo vierta en el agua superficial o el sistema de alcantarillado sanitario. Si el producto contamina los ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
- Métodos y material de contención y de limpieza : Contenga el derrame, recójalo con una aspiradora eléctricamente protegida o por cepillando en húmedo y trasládalo a un contenedor adecuado para su eliminación según las normativas locales (ver sección 13). No cree nubes de polvo usando cepillo o aire comprimido. Limpie a fondo la superficie contaminada. Limpie con detergentes. Evite los disolventes. Retener y eliminar el agua contaminada.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Precauciones para una manipulación segura : Este material es capaz de formar nubes de polvo inflamable en el aire, el cual si es encendido puede producir una explosión de nube de polvo. Las llamas, las superficies calientes, el roce mecánico y las descargas electrostáticas pueden ser una fuente de ignición para este material. Los equipos eléctricos deben ser compatibles con las características de inflamabilidad de este material. Las características de inflamabilidad empeoran si el material contiene trazas de solventes inflamables o es manipulado en presencia de solventes inflamables.

Evite el contacto con los ojos y la piel.
No coma, beba, ni fume durante su utilización.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- Condiciones para el almacenamiento seguro : Cierre los recipientes herméticamente y manténgalos en lugar seco, fresco y bien ventilado. Manténgase fuera del alcance de los niños. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- Información adicional sobre estabilidad en almacenamiento : Física y químicamente estables durante al menos 2 años cuando se almacena en el recipiente de original de venta sin abrir a temperatura ambiente.

Usos específicos finales

- Uso(s) específico(s) : Para el uso correcto y seguro de este producto, por favor refiérase a las condiciones autorizadas, establecidas en la etiqueta del producto.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control

Componentes	CAS No.	Tipo de valor	Parámetros de	Bases
-------------	---------	---------------	---------------	-------

VANGARD 50 WG

Versión 1.1 Fecha de revisión: 2026/05/08 Número de HDS: S13007449 Fecha de la última emisión: -
 Fecha de la primera emisión: 2025/01/24

		(Forma de exposición)	control / Concentración máxima permisible	
Ciprodinilo (ISO)	121552-61-2	TWA	5 mg/m3	Syngenta
silica	61790-53-2	LPP	5,3 mg/m3	CL OEL
		LPP	8 mg/m3	CL OEL

Controles técnicos apropiados : La contención y / o la segregación son las medidas técnicas de protección más fiables si la exposición no puede ser eliminada.

El alcance de estas medidas de protección depende de los riesgos reales en uso.
 Mantener las concentraciones del aire por debajo de los estándares de exposición ocupacional.
 Si es necesario buscar asesoramiento en higiene ocupacional

Protección personal

Protección de los ojos y cara : No se requiere equipo especial de protección.
 Protección de la piel : No se requiere equipo especial de protección.
 Seleccione la protección para piel y el cuerpo con base a las características físicas del trabajo.

Protección de las manos

Observaciones : No se requiere equipo especial de protección.
 Protección respiratoria : Normalmente no se necesita equipo respiratorio de protección personal.
 Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Medidas de protección : El uso de medidas técnicas debería tener prioridad siempre frente al uso de equipos de protección individual.

Al seleccionar el equipo de protección personal, buscar asesoramiento profesional adecuado.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto : gránulos
 Color : marrón
 Olor : Débil
 Umbral de olor : Sin datos disponibles
 pH : 9,7
 Concentración: 1 %w/v
 Punto de fusión/punto de congelación : > 78 °C
 Punto inicial de ebullición e : Sin datos disponibles

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

intervalo de ebullición

Punto de inflamación : Sin datos disponibles

Tasa de evaporación : Sin datos disponibles

Inflamabilidad (sólido, gas) : Puede formar concentraciones de polvo combustible en el aire.

Límite superior de explosividad / Límite de inflamabilidad superior : Sin datos disponibles

Límite inferior de explosividad / Límite de inflamabilidad inferior : Sin datos disponibles

Presión de vapor : Sin datos disponibles

Densidad de vapor : Sin datos disponibles

Densidad : Sin datos disponibles

Solubilidad
Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Sin datos disponibles

Temperatura de ignición espontánea : 260 °C

Temperatura de descomposición : Sin datos disponibles

Viscosidad
Viscosidad, dinámica : Sin datos disponibles

Viscosidad, cinemática : Sin datos disponibles

Propiedades explosivas : No explosivo

Propiedades comburentes : La sustancia o mezcla no se clasifica como oxidante.

Información adicional

Índice de combustibilidad : 4 (20 °C)

5 (100 °C)

Densidad aparente : 0,48 g/cm³

Temperatura mínima de ignición : 550 °C

Substancias que experimentan autocalentamiento : La sustancia o mezcla no se clasifica como susceptible de autocalentamiento.

Energía mínima de ignición : 100 - 300 mJ

Tamaño de las partículas : Sin datos disponibles

VANGARD 50 WG

Versión 1.1 Fecha de revisión: 2026/05/08 Número de HDS: S13007449 Fecha de la última emisión: -
Fecha de la primera emisión: 2025/01/24

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad : Ninguno razonablemente previsible.
 Estabilidad química : Estable en condiciones normales.
 Posibilidad de reacciones peligrosas : No se conoce ninguna reacción peligrosa bajo condiciones de uso normal.

Condiciones que deben evitarse : No hay descomposición si se utiliza conforme a las instrucciones.
 Materiales incompatibles : Ninguno conocido.
 Productos de descomposición peligrosos : No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre las rutas probables de exposición : Ingestión
 Inhalación
 Contacto con la piel
 Contacto con los ojos

Toxicidad aguda

Con base a los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.

Producto:

Toxicidad oral aguda : DL50(Rata, machos y hembras): > 2.000 mg/kg
 Valoración: La sustancia o mezcla no presenta toxicidad oral aguda
 Observaciones: Basado en datos de materiales similares

Toxicidad aguda por inhalación : CL50(Rata, machos y hembras): > 2.300 mg/m3
 Tiempo de exposición: 4 h
 Prueba de atmosfera: polvo/niebla
 Valoración: La sustancia o mezcla no presenta toxicidad aguda por inhalación
 Observaciones: Basado en datos de materiales similares

Toxicidad dérmica aguda : DL50(Rata, machos y hembras): > 2.000 mg/kg
 Valoración: La sustancia o mezcla no presenta ninguna toxicidad cutánea aguda
 Observaciones: Basado en datos de materiales similares

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata, hembra): 2.500 mg/kg

Toxicidad aguda por inhalación : CL50 (Rata, machos y hembras): > 1,2 mg/l
 Tiempo de exposición: 4 h
 Prueba de atmosfera: polvo/niebla
 Valoración: La sustancia o mezcla no presenta toxicidad aguda por inhalación

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Toxicidad dérmica aguda : DL50 (Rata, machos y hembras): > 2.000 mg/kg
Valoración: La sustancia o mezcla no presenta ninguna toxicidad cutánea aguda

sodium dibutylphthalenesulphonate:

Toxicidad oral aguda : Valoración: El componente/mezcla es moderadamente tóxico después de una sola ingestión.

Toxicidad aguda por inhalación : Valoración: El componente/mezcla es moderadamente tóxico después de una inhalación a corto plazo.

disodium maleate:

Toxicidad oral aguda : Valoración: El componente/mezcla es moderadamente tóxico después de una sola ingestión.

Corrosión o irritación cutáneas

Con base a los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.

Producto:

Especies : Conejo
Resultado : No irrita la piel
Observaciones : Basado en datos de materiales similares

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Especies : Conejo
Resultado : No irrita la piel

sodium dibutylphthalenesulphonate:

Resultado : Irrita la piel.

disodium maleate:

Resultado : Irrita la piel.

Lesiones o irritación ocular graves

Con base a los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.

Producto:

Especies : Conejo
Resultado : No irrita los ojos
Observaciones : Basado en datos de materiales similares

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Especies : Conejo
Resultado : No irrita los ojos

VANGARD 50 WG

Versión	Fecha de revisión:	Número de HDS:	Fecha de la última emisión: -
1.1	2026/05/08	S13007449	Fecha de la primera emisión: 2025/01/24

sodium dibutyl-naphthalenesulphonate:

Resultado : Riesgo de lesiones oculares graves.

disodium maleate:

Resultado : Irritación de los ojos

Sensibilización respiratoria o cutánea**Sensibilización cutánea**

Con base a los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.

Sensibilización respiratoria

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Tipo de Prueba : Prueba Buehler
Especies : Conejillo de Indias
Resultado : No causa sensibilización a la piel.
Observaciones : Basado en datos de materiales similares

Componentes:**Ciprodinilo (ISO):**

Especies : Conejillo de Indias
Resultado : El producto es un sensibilizador de la piel, sub-categoría 1B.

disodium maleate:

Resultado : Puede causar sensibilización por contacto con la piel.

Mutagenicidad en células germinales

No se clasifica debido a la falta de datos.

Componentes:**Ciprodinilo (ISO):**

Mutagenicidad en células germinales - Valoración : Las pruebas con animales no mostraron ningún efecto mutágeno.

Carcinogenicidad

No se clasifica debido a la falta de datos.

Componentes:**Ciprodinilo (ISO):**

Carcinogenicidad - Valoración : No hay evidencia de carcinogenicidad en estudios con animales.

Toxicidad para la reproducción

No se clasifica debido a la falta de datos.

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Toxicidad para la reproducción - Valoración : No tóxico para la reproducción

Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única

No se clasifica debido a la falta de datos.

Componentes:

sodium dibutylphthalenesulphonate:

Órganos Diana : Sistema respiratorio
 Valoración : La sustancia o mezcla se clasifica como tóxica específica de órganos blanco, exposición única, categoría 3 con irritación del tracto respiratorio.

disodium maleate:

Valoración : La sustancia o mezcla se clasifica como tóxica específica de órganos blanco, exposición única, categoría 3 con irritación del tracto respiratorio.

Toxicidad específica en determinados órganos - exposición repetida

No se clasifica debido a la falta de datos.

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Valoración : La sustancia o mezcla no se clasifica como tóxica específica de órganos blanco, exposición repetida.

Peligro de aspiración

No se clasifica debido a la falta de datos.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

Toxicidad

Producto:

Toxicidad para peces : CL50 (Oncorhynchus mykiss (trucha irisada)): 6,2 mg/l
 Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos : CE50 (Daphnia magna (Pulga de mar grande)): 0,14 mg/l
 Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas : ErC50 (Raphidocelis subcapitata (alga verde de agua dulce)): 6,2 mg/l
 Tiempo de exposición: 72 h

NOEC (Raphidocelis subcapitata (alga verde de agua dulce)): 1,0 mg/l
 Punto final: Tasa de crecimiento
 Tiempo de exposición: 72 h

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Toxicidad para las abejas : DL50 oral y contacto (*Apis mellifera* L.): > 250 µg producto/abeja
Tiempo de exposición: 72 h.
Clasificación: Virtualmente no tóxico para abejas

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Toxicidad para peces	:	CL50 (<i>Oncorhynchus mykiss</i> (trucha irisada)): 2,41 mg/l Tiempo de exposición: 96 h
Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos	:	CE50 (<i>Daphnia magna</i> (Pulga de mar grande)): 0,033 mg/l Tiempo de exposición: 48 h CL50 (<i>Americamysis</i> (camarón misidáceo)): 0,0081 mg/l Tiempo de exposición: 96 h
Toxicidad para las algas/plantas acuáticas	:	ErC50 (<i>Raphidocelis subcapitata</i> (alga verde de agua dulce)): 5,2 mg/l Tiempo de exposición: 72 h NOEC (<i>Raphidocelis subcapitata</i> (alga verde de agua dulce)): 0,4 mg/l Punto final: Tasa de crecimiento Tiempo de exposición: 72 h CE50 (<i>Skeletonema costatum</i> (diatomea marina)): 1,78 mg/l Tiempo de exposición: 72 h NOEC (<i>Skeletonema costatum</i> (diatomea marina)): 0,541 mg/l Tiempo de exposición: 72 h
Factor-M (Toxicidad acuática aguda)	:	10
Toxicidad hacia los microorganismos	:	CE50 (Iodos activados): > 100 mg/l Tiempo de exposición: 3 h
Toxicidad para peces (Toxicidad crónica)	:	NOEC: 0,0406 mg/l Tiempo de exposición: 34 d Especies: <i>Cyprinodon variegatus</i> (bolín)
Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos (Toxicidad crónica)	:	NOEC: 0,0082 mg/l Tiempo de exposición: 21 d Especies: <i>Daphnia magna</i> (Pulga de mar grande) NOEC: 0,0019 mg/l Tiempo de exposición: 28 d Especies: <i>Americamysis</i> (camarón misidáceo)
Factor-M (Toxicidad acuática crónica)	:	10

sodium dibutyl-naphthalenesulphonate:

Evaluación Ecotoxicológica

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Toxicidad acuática aguda : Nocivo para los organismos acuáticos.

Toxicidad acuática crónica : Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Persistencia y degradabilidad

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Biodegradabilidad : Resultado: No es fácilmente biodegradable.

Estabilidad en el agua : Vida media para la degradación: 141 d
Observaciones: El producto no es permanente.

silica:

Biodegradabilidad : Resultado: No es fácilmente biodegradable.

Potencial de bioacumulación

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Bioacumulación : Observaciones: No se bioacumula.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua : log Pow: 4,0 (25 °C)

Movilidad en el suelo

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Distribución entre los compartimentos medioambientales : Observaciones: Cyprodinil tiene baja movilidad en suelo.

Estabilidad en suelo : Tiempo de disipación: 49 d
Porcentaje de disipación: 50 % (DT50)
Observaciones: El producto no es permanente.

Otros efectos adversos

Componentes:

Ciprodinilo (ISO):

Resultados de la evaluación del PBT y vPvB : La sustancia no es persistente, móvil ni tóxica (PBM).
La sustancia no es muy persistente ni muy bioacumulativa (vPvB).

silica:

Resultados de la evaluación : La sustancia no es persistente, móvil ni tóxica (PBM).

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

del PBT y vPvB

La sustancia no es muy persistente ni muy bioacumulativa (vPvB).

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos	: No contamine los estanques, cursos de agua o zanjas con el producto químico o el contenedor utilizado. No elimine el desecho en el alcantarillado. Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la disposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local.
Envase y embalaje contaminados, y material contaminado	: Vacíe el contenido restante. Enjuague los recipientes tres veces. Los contenedores vacíos se deberían llevar al reciclado local o a la eliminación de residuos. No reutilice los recipientes vacíos.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Regulaciones internacionales

UNRTDG

Número ONU	: UN 3077
Designación oficial de transporte	: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (CYPRODINIL)
Clase	: 9
Grupo de embalaje	: III
Etiquetas	: 9
Peligroso para el medio ambiente	: si
Observaciones	: Es posible que el producto esté sujeto a exenciones cuando se trate de embalaje individual o compuesto que contenga una cantidad neta por envase individual o interior a 5 l o menos en el caso de los líquidos o que tenga una masa neta de 5 kg o menos en el caso de los sólidos.

IATA-DGR

No. UN/ID	: UN 3077
Designación oficial de transporte	: Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (CYPRODINIL)
Clase	: 9
Grupo de embalaje	: III
Etiquetas	: Miscellaneous
Instrucción de embalaje (avión de carga)	: 956
Instrucción de embalaje (avión de pasajeros)	: 956
Peligroso para el medio ambiente	: si

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Observaciones : Es posible que el producto esté sujeto a exenciones cuando se trate de embalaje individual o compuesto que contenga una cantidad neta por envase individual o interior a 5 l o menos en el caso de los líquidos o que tenga una masa neta de 5 kg o menos en el caso de los sólidos.

Código-IMDG

Número ONU : UN 3077
 Designación oficial de transporte : ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (CYPRODINIL)
 Clase : 9
 Grupo de embalaje : III
 Etiquetas : 9
 Código EmS : F-A, S-F
 Contaminante marino : si
 Observaciones : Es posible que el producto esté sujeto a exenciones cuando se trate de embalaje individual o compuesto que contenga una cantidad neta por envase individual o interior a 5 l o menos en el caso de los líquidos o que tenga una masa neta de 5 kg o menos en el caso de los sólidos.

Transporte a granel de acuerdo a instrumentos IMO

No aplicable para el producto tal y como se proveyó.

Regulación nacional

NCh382

Número ONU : UN 3077
 Designación oficial de transporte : SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (CYPRODINIL)
 Clase : 9
 Grupo de embalaje : III
 Etiquetas : 9
 Peligroso para el medio ambiente : si

Precauciones especiales para los usuarios

La(s) clasificación(es) de transporte presente(s) tienen solamente propósitos informativos y se basa(n) únicamente en las propiedades del material sin envasar/embalar, descritas dentro de esta Hoja de Datos de Seguridad. Las clasificaciones de transporte pueden variar según el modo de transporte, el tamaño del envase/embalaje y las variaciones en los reglamentos regionales o del país.

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Regulaciones nacionales

Decreto 190. Sustancias Cancerígenas, Manejo de Residuos Peligrosos. : No aplicable

Decreto 1358 - Establece normas que regulan las medidas de control de precursores y sustancias químicas esenciales. : sodium sulphate

Resolución 408/16 Exenta, Aprueba Listado de : Incluido en el listado del Artículo 3,

VANGARD 50 WG

Versión 1.1	Fecha de revisión: 2026/05/08	Número de HDS: S13007449	Fecha de la última emisión: - Fecha de la primera emisión: 2025/01/24
----------------	----------------------------------	-----------------------------	--

Sustancias Peligrosas para la Salud

letra a), Clasificación según NCh382

Otras regulaciones

Decreto 43/2015, Aprueba el Reglamento de Almacenamiento de Sustancias Peligrosas
NCh 2245:2021 Hoja de datos de seguridad para productos químicos – Contenido y orden de las secciones
NCh 2190:2019 Transporte terrestre de mercancías peligrosas - Distintivos para identificación de peligros
NCh 382:2021 Mercancías peligrosas – Clasificación
Decreto 57 Aprueba Reglamento de Clasificación, Etiquetado y Notificación de Sustancias Químicas y Mezclas Peligrosas
D.S. 148/03 Reglamento sanitario sobre manejo de residuos peligrosos
D.S. 298/94 Reglamenta transporte de cargas peligrosas por calles y caminos
D.S. 594/99 Reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo
Resolución Exenta N°15 de 2023 Aprueba el Listado de Sustancias Peligrosas Afectas a Proceso de Importación

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

SECCIÓN 16. OTRAS INFORMACIONES

Fecha de revisión : 2026/05/08
formato de fecha : aaaa/mm/dd

Texto completo de las Declaraciones-H

H302 : Nocivo en caso de ingestión.
H315 : Provoca irritación cutánea.
H317 : Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
H318 : Provoca lesiones oculares graves.
H319 : Provoca irritación ocular grave.
H332 : Nocivo si se inhala.
H335 : Puede irritar las vías respiratorias.
H400 : Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410 : Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412 : Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Abreviaturas y acrónimos

Acute Tox. : Toxicidad aguda
Aquatic Acute : Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático
Aquatic Chronic : Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático
Eye Dam. : Lesiones oculares graves
Skin Irrit. : Irritación cutánea
Skin Sens. : Sensibilización cutánea
STOT SE : Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única
CL OEL : Reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo
Syngenta : Syngenta Límites de exposición ocupacional

VANGARD 50 WG

Versión	Fecha de revisión:	Número de HDS:	Fecha de la última emisión: -
1.1	2026/05/08	S13007449	Fecha de la primera emisión: 2025/01/24

CL OEL / LPP : Límite Permissible Ponderado
 Syngenta / TWA : Tiempo promedio ponderado

AIIC - Inventario Australiano de Químicos Industriales; ANTT - Agencia Nacional para Transporte Terrestre de Brasil; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; DIN - Norma del Instituto Alemán para la Normalización; DSL - Lista Nacional de Sustancias (Canadá); ECx - Concentración asociada con respuesta x%; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS - Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; ERG - Guía de respuesta en caso de emergencia; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; GLP - Buenas Prácticas de Laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación Inter- nacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligrosos a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO - Organización Internacional de Aviación Civil; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 - Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; Nch - Normas Chilenas; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NOM - Norma Oficial Mexicana; NTP - Programa Nacional de Toxicología; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT - Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No 1907/2006 del Parlamento y Consejo Europeos con respecto al registro, evaluación autorización y restricción de químicos; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Hoja de datos de seguridad; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TDG - Transporte de artículos peligrosos; TECL - Inventario de Químicos Existentes de Tailandia; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones para el Transporte de Mercancías Peligrosas de las Naciones Unidas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo; WHMIS - Sistema de información sobre materiales peligrosos en el trabajo

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es correcta en nuestro mejor entendimiento a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho en combinación con otros o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

CL / 1X